PARLAMENT EWROPEW 2009 - 2014

Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

2010/2277(INI)

7.2.2011

EMENDI
1 - 67

Abbozz ta' opinjoni
Sophie Auconie
(PE456.823v01-00)

dwar Suq Uniku għall-Impriżi u t-Tkabbir
(2010/2277(INI))

Magħquda fid-diversità

AM_Com_NonLegOpinion

Emenda 1
Kerstin Westphal

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 1

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
1. Jilqa' l-proposti tal-Kummissjoni li għandhom l-għan li *japprofondixxus-suq* uniku;	1. Jilqa' l-proposti tal-Kummissjoni li għandhom l-għan li *japprofondixxu s-suq* uniku***, iżda jiddispjaċih minħabba n-nuqqas ta' aġenda ambizzjuża għall-ħarsien tal-konsumaturi kif ukoll klawsola soċjali***;

Or. de

Emenda 2
Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 1

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
1. Jilqa' l-proposti tal-Kummissjoni li għandhom l-għan li *japprofondixxus-suq* uniku;	1. ***Josserva li l-politiki tal-Unjoni fir-rigward tas-suq uniku u l-iżvilupp reġjonali huma kumplimentari ħafna u t-tnejn li huma jikkontribwixxu għal Ewropa ta' koeżjoni u ta' kompetittività;*** jilqa' l-proposti tal-Kummissjoni li għandhom l-għan li *japprofondixxu s-suq* uniku;

Or. fr

Emenda 3
Heide Rühle

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 1 a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
	1 a. Jiddispjaċih li l-orjentazzjoni ġdida tal-politika ta' koeżjoni ma sabitx postha fil-proposta tal-Kummissjoni u li l-ebda pakkett ta' miżuri ma jirreferi għall-importanza tal-politika ta' koeżjoni li żdiedet bis-saħħa tat-Trattat ta' Lisbona;

Or. de

Emenda 4
Heide Rühle

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 2

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
2. Jisħaq li f'dinja globalizzata, is-suq uniku għandu jiżgura l-aħjar ambjent kummerċjali possibbli għall-impriżi, u għandu jikkunsidra n-natura speċifika tal-SMEs sabiex jinkoraġġixxi l-ħolqien tal-impjiegi, l-innovazzjoni u l-intraprenditorija fir-reġjuni kollha tal-UE, inklużi ż-żoni rurali; jilqa', għaldaqstant, l-evalwazzjoni ppjanata tal-'Att dwar in-Negozji ż-Żgħar' u t-tisħiħ tal-prinċipju 'Aħseb l-Ewwel fiż-Żgħir';	***imħassar***

Or. de

Emenda 5
Rosa Estaràs Ferragut

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 2

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
2. Jisħaq li f'dinja globalizzata, is-suq uniku għandu jiżgura l-aħjar ambjent	2. Jisħaq li f'dinja globalizzata, is-suq uniku għandu jiżgura l-aħjar ambjent

kummerċjali possibbli għall-impriżi, u għandu jikkunsidra n-natura speċifika tal-SMEs sabiex jinkoraġġixxi l-ħolqien tal-impjiegi, l-innovazzjoni u ***l-intraprenditorija*** fir-reġjuni kollha tal-UE, inklużi ż-żoni rurali; jilqa', għaldaqstant, l-evalwazzjoni ppjanata tal-'Att dwar in-Negozji ż-Żgħar' u t-tisħiħ tal-prinċipju 'Aħseb l-Ewwel fiż-Żgħir';

kummerċjali possibbli għall-impriżi, u għandu jikkunsidra n-natura speċifika tal-SMEs sabiex jinkoraġġixxi l-ħolqien tal-impjiegi, l-innovazzjoni u ***l-intraprenditorjat, id-dinjità tal-immaġni tal-intraprenditur u l-appoġġ għall-kariga ta' intraprenditur u għal dawk li jaħdmu għal rashom*** fir-reġjuni kollha tal-UE, inklużi ż-żoni rurali; jilqa', għaldaqstant, l-evalwazzjoni ppjanata tal-'Att dwar in-Negozji ż-Żgħar' u t-tisħiħ tal-prinċipju 'Aħseb l-Ewwel fiż-Żgħir';

Or. es

Emenda 6
Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 2

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
2. Jisħaq li f'dinja globalizzata, is-suq uniku għandu jiżgura l-aħjar ambjent kummerċjali possibbli għall-impriżi, u għandu jikkunsidra n-natura speċifika tal-SMEs sabiex jinkoraġġixxi l-ħolqien tal-impjiegi, l-innovazzjoni u l-intraprenditorija fir-reġjuni kollha tal-UE, inklużi ż-żoni rurali; jilqa', għaldaqstant, l-evalwazzjoni ppjanata tal-'Att dwar in-Negozji ż-Żgħar' u t-tisħiħ tal-prinċipju 'Aħseb l-Ewwel fiż-Żgħir';	2. Jisħaq li f'dinja globalizzata, is-suq uniku għandu jiżgura l-aħjar ambjent kummerċjali possibbli għall-impriżi, u għandu jikkunsidra n-natura speċifika tal-SMEs sabiex jinkoraġġixxi l-ħolqien tal-impjiegi, l-innovazzjoni u l-intraprenditorija fir-reġjuni kollha tal-UE, inklużi ż-żoni rurali; jilqa', għaldaqstant, l-evalwazzjoni ppjanata tal-'Att dwar in-Negozji ż-Żgħar' u t-tisħiħ tal-prinċipju 'Aħseb l-Ewwel fiż-Żgħir'; ***u jfakkar ir-rwol ċentrali li għandha l-Politika ta' Koeżjoni għal aktar integrazzjoni tas-Suq Uniku speċjalment permezz tal-appoġġ li tipprovdi lill-SMEs fir-reġjuni kollha tal-UE;***

Or. en

Emenda 7
Ramona Nicole Mănescu

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 2

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
2. Jisħaq li f'dinja globalizzata, is-suq uniku għandu jiżgura l-aħjar ambjent kummerċjali possibbli għall-impriżi, u għandu jikkunsidra n-natura speċifika tal-SMEs sabiex jinkoraġġixxi l-ħolqien tal-impjiegi, l-innovazzjoni u l-intraprenditorija fir-reġjuni kollha tal-UE, inklużi ż-żoni rurali; jilqa', għaldaqstant, l-evalwazzjoni ppjanata tal-'Att dwar in-Negozji ż-Żgħar' u t-tisħiħ tal-prinċipju 'Aħseb l-Ewwel fiż-Żgħir';	2. Jisħaq li f'dinja globalizzata, is-suq uniku għandu jiżgura l-aħjar ambjent kummerċjali possibbli għall-impriżi, u għandu jikkunsidra n-natura speċifika tal-SMEs sabiex jinkoraġġixxi l-ħolqien tal-impjiegi, l-innovazzjoni u l-intraprenditorija fir-reġjuni kollha tal-UE, inklużi ż-żoni rurali; jilqa', għaldaqstant, l-evalwazzjoni ppjanata tal-'Att dwar in-Negozji ż-Żgħar' u t-tisħiħ tal-prinċipju 'Aħseb l-Ewwel fiż-Żgħir'; ***Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex itejbu l-aċċess għall-fondi tal-UE, speċjalment għall-SMEs billi dawn huma l-komponent l-aktar flessibbli tal-ekonomija tal-Ewropa;***

Or. en

Emenda 8
Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 2

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
2. Jisħaq li f'dinja globalizzata, is-suq uniku għandu jiżgura l-aħjar ambjent kummerċjali possibbli għall-impriżi, u għandu jikkunsidra n-natura speċifika tal-SMEs sabiex jinkoraġġixxi l-ħolqien tal-impjiegi, l-innovazzjoni u l-intraprenditorija fir-reġjuni kollha tal-UE, inklużi ż-żoni rurali; jilqa', għaldaqstant, l-evalwazzjoni ppjanata tal-'Att dwar in-Negozji ż-Żgħar' u t-tisħiħ tal-prinċipju 'Aħseb l-Ewwel fiż-Żgħir';	2. Jisħaq li f'dinja globalizzata, is-suq uniku għandu jiżgura l-aħjar ambjent kummerċjali possibbli għall-impriżi, u għandu jikkunsidra n-natura speċifika ***u d-diversità*** tal-SMEs sabiex jinkoraġġixxi l-ħolqien tal-impjiegi, l-innovazzjoni u l-intraprenditorija fir-reġjuni kollha tal-UE, inklużi ż-żoni rurali; jilqa', għaldaqstant, l-evalwazzjoni ppjanata tal-'Att dwar in-Negozji ż-Żgħar' u t-tisħiħ tal-prinċipju 'Aħseb l-Ewwel fiż-Żgħir'; ***ifakkar l-***

importanza tan-negozji lokali għar-relazzjonijiet soċjali, l-impjiegi u d-dinamiżmu fit-territorji żvantaġġati, b'mod partikolari ż-żoni urbani li jinsabu f'diffikultà jew iż-żoni b'popolazzjoni baxxa; jitlob li jingħatalhom appoġġ sod permezz tal-politika reġjonali tal-Unjoni;

Or. fr

Emenda 9
Heide Rühle

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 3

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
3. Jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri sabiex itemmu d-dewmien u n-nuqqasijiet fit-traspożizzjoni tad-direttivi tas-suq uniku, sabiex tiġi żgurata kompetizzjoni mingħajr tagħwiġ;	***imħassar***

Or. de

Emenda 10
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 3 a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
	3 a. Jinnota l-fatt li s-suq uniku tal-privattivi għadu inkomplet; iħeġġeġ, f'dan ir-rigward, il-promozzjoni ta' privattiva Komunitarja li tista' ssaħħaħ l-innovazzjoni, it-tkabbir u l-kompetittività u b'hekk tagħti ċans lil kumpaniji Ewropej biex jibbenefikaw bis-sħiħ mis-Suq Uniku tal-UE.

Or. en

Emenda 11
Kerstin Westphal

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, *ir-rwol* importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma *s-sħubiji* pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;	4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; ***jenfasizza li l-progress tas-suq intern u l-iżvilupp ulterjuri tar-reġjuni huma interdipendenti;*** jinnota, f'dan ir-rigward, *l-irwol* importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma *s-sħubijiet* pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;

Or. de

Emenda 12
Heide Rühle

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota,	4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota,

f'dan ir-rigward, *ir-rwol* importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp ***fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda***; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament ***(bħalma huma** s-sħubiji **pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent)***; jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;

f'dan ir-rigward, *l-irwol* importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp ***koerenti ekonomikament u soċjalment tar-reġjuni***; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament; jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;

Or. de

Emenda 13
Rosa Estaràs Ferragut

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;	4. Jisħaq li l-aċċessibilità ***reali u effikaċi*** tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura ***maħsuba għal dan il-għan***, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda ***u b'karatteristiċi territorjali speċifiċi***; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent) ***bħala strumenti determinanti li jiffavorixxu t-twettiq tal-proġetti***; jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;

Or. es

Emenda 14
Oldřich Vlasák

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;	4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden ***l-eliminazzjoni ta' dawk l-ostakli għall-fondi tal-kapital ta' riskju li jixtiequ jinvestu fir-reġjuni tal-UE, li, jekk jitħallew, jistgħu jippermettu lir-reġjuni tal-UE jagħmlu ħilithom bis-sħiħ fl-inizjattiva ewlenija tal-Kummissjoni dwar Unjoni ta' Innovazzjoni; jistieden*** lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;

Or. en

Emenda 15
Luís Paulo Alves

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4

Abbozz ta' opinjoni

4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;

Emenda

4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda***, filwaqt li jiġbed l-attenzjoni għall-bżonn li l-objettivi tan-netwerks tat-trasport trans-Ewropej jiġu estiżi għal dawk ir-reġjuni***; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;

Or. pt

Emenda 16
Georgios Stavrakakis

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4

Abbozz ta' opinjoni

4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta'

Emenda

4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta'

finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;	finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent ***– filwaqt li fl-istess ħin tiġi rispettata bis-sħiħ il-ħtieġa ta' livell għoli ta' kwalità u aċċess universali għas-servizzi ta' interess ġenerali);*** jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;

Or. en

Emenda 17
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Sophie Auconie

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;	4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati***, iż-żoni tal-fruntiera*** u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; ***jirrakkomanda approċċ territorjali fl-użu tal-fondi strutturali, sabiex jitħeġġeġ l-investiment fl-infrastruttura transkonfinali tal-enerġija, tat-trasport, tal-komunikazzjoni, tas-saħħa, tal-ambjent, tar-riċerka u tal-edukazzjoni, sabiex jiġi żgurat aċċess għal kulħadd għas-servizzi essenzjali u jiġi garantit funzjonament armonjuż tas-suq intern;*** jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-

regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;

Or. fr

Emenda 18
Petru Constantin Luhan

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant ***għal*** suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;	4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant ***biex jittieħed benefiċċju sħiħ mill-vantaġġi kollha ta'*** suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;

Or. ro

Emenda 19
Ramona Nicole Mănescu

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku	4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku

għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;	għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali ***u lokali*** tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;

Or. en

Emenda 20
Vasilica Viorica Dăncilă

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 4

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;	4. Jisħaq li l-aċċessibilità tas-suq uniku għar-reġjuni kollha tal-UE hija prerekwiżit għall-moviment tal-persuni, il-merkanzija, il-kapital u s-servizzi, u għaldaqstant għal suq uniku b'saħħtu u dinamiku; jinnota, f'dan ir-rigward, ir-rwol importanti li għandha l-politika reġjonali tal-Unjoni f'termini ta' żvilupp fl-infrastruttura, partikularment fir-reġjuni li huma l-anqas żviluppati u r-reġjuni l-aktar imbiegħda; ***bl-għan li jinħolqu rabtiet produttivi bejn id-dinja tar-riċerka u dik tal-edukazzjoni u bejn l-innovazzjoni u t-tradizzjonijiet lokali,*** jitlob li jiġu żviluppati sorsi innovattivi ta' finanzjament (bħalma huma s-sħubiji pubbliċi-privati, bonds tal-proġetti u ħlasijiet tal-utent); jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex

	flimkien jindirizzaw il-kumplessità tar-regoli li jiggvernaw il-proġetti li jiġġeneraw introjtu;

Or. ro

Emenda 21
Kerstin Westphal

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika reġjonali hija importanti għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku; jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod dinamiku u li jħares 'il quddiem ***biex ikomplu jittaffew l-effetti negattivi fuq reġjuni li għandhom ftehimiet ta' kummerċ internazzjonali u*** sabiex ir-reġjuni tal-UE jiġu ppreparati għat-tibdil soċjoekonomiku; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;	5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika reġjonali hija importanti għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku; jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod dinamiku u li jħares 'il quddiem sabiex ir-reġjuni tal-UE jiġu ppreparati għat-tibdil soċjoekonomiku; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke ***l-ikbar trasparenza possibbli kif ukoll*** regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;

Or. de

Emenda 22
Heide Rühle

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika ***reġjonali*** hija importanti ***għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u***	5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika ***ta' koeżjoni*** hija importanti għat-tisħiħ ***soċjoekonomiku*** tas-suq uniku;

għat-tisħiħ tas-suq uniku; jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod ***dinamiku u*** li jħares 'il quddiem biex ikomplu jittaffew l-effetti negattivi fuq reġjuni li għandhom ***ftehimiet ta' kummerċ internazzjonali*** u sabiex ir-reġjuni tal-UE jiġu ppreparati għat-tibdil soċjoekonomiku; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;	jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod ***dinamiku u*** li jħares 'il quddiem biex ikomplu jittaffew l-effetti negattivi fuq reġjuni li għandhom ***żviluppi globali bħall-kriżi ekonomika jew il-bidla fil-klima*** u sabiex ir-reġjuni tal-UE jiġu ppreparati għat-tibdil soċjoekonomiku ***u klimatiku***; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;

Or. de

Emenda 23
Rosa Estaràs Ferragut

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika reġjonali hija importanti għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku; jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod dinamiku u li jħares 'il quddiem biex ikomplu jittaffew l-effetti negattivi ***fuq reġjuni li għandhom ftehimiet*** ta' kummerċ internazzjonali ***u*** sabiex ***ir-reġjuni tal-UE*** jiġu ppreparati ***għat-tibdil*** soċjoekonomiku; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;	5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika reġjonali hija importanti għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku; ***f'dan il-kuntest*** jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod dinamiku u li jħares 'il quddiem, ***b'mod partikolari*** biex ikomplu jittaffew l-effetti negattivi ***fir-reġjuni tal-UE tal-ftehimiet*** ta' kummerċ internazzjonali ***kif ukoll*** sabiex jiġu ppreparati ***dawk li jaffrontaw it-tibdil*** soċjoekonomiku ***li kulma jmur huma dejjem iktar neċessarji u inevitabbli***; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin ***u jabbużaw*** mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;

Or. es

Emenda 24
Oldřich Vlasák

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika reġjonali hija importanti għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku; jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod dinamiku u li jħares 'il quddiem biex ***ikomplu jittaffew l-effetti negattivi fuq reġjuni li għandhom ftehimiet ta' kummerċ internazzjonali u sabiex ir-reġjuni*** tal-UE ***jiġu ppreparati*** għat-tibdil soċjoekonomiku; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;	5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika reġjonali hija importanti għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku; jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod dinamiku u li jħares 'il quddiem biex ***jgħin fl-iżvilupp tal-kapaċità tar-reġjuni*** tal-UE ***li jadattaw*** għat-tibdil soċjoekonomiku; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;

Or. en

Emenda 25
Luís Paulo Alves

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika reġjonali hija importanti għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku; jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod dinamiku u li jħares 'il quddiem biex ikomplu jittaffew l-effetti negattivi fuq reġjuni li għandhom ftehimiet ta' kummerċ internazzjonali u sabiex ir-	5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika reġjonali hija importanti għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku; jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod dinamiku u li jħares 'il quddiem biex ikomplu jittaffew l-effetti negattivi fuq reġjuni li għandhom ftehimiet ta' kummerċ internazzjonali u sabiex ir-

reġjuni tal-UE jiġu ppreparati għat-tibdil soċjoekonomiku; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;	reġjuni tal-UE jiġu ppreparati għat-tibdil soċjoekonomiku***, fil-qafas ta' strateġija globali mġedda għal dawk ir-reġjuni, ibbażata fuq bilanċ bejn il-fatturi kundizzjonanti u l-potenzjali flimkien ma' flessibilità fir-rigward tal-istrumenti u l-politiki settorjali***; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;

Or. pt

Emenda 26
Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika reġjonali hija importanti għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku; jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod dinamiku u li jħares 'il quddiem biex ikomplu jittaffew l-effetti negattivi fuq reġjuni li għandhom ftehimiet ta' kummerċ internazzjonali u sabiex ir-reġjuni tal-UE jiġu ppreparati għat-tibdil soċjoekonomiku; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;	5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika reġjonali hija importanti għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku ***u jistieden lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi korrelazzjoni reali bejn l-Att tas-Suq Uniku u l-UE 2020;*** jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod dinamiku u li jħares 'il quddiem biex ikomplu jittaffew l-effetti negattivi fuq reġjuni li għandhom ftehimiet ta' kummerċ internazzjonali u sabiex ir-reġjuni tal-UE jiġu ppreparati għat-tibdil soċjoekonomiku; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;

Or. en

Emenda 27
Ramona Nicole Mănescu

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika reġjonali hija importanti għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku; jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod dinamiku u li jħares 'il quddiem biex ikomplu jittaffew l-effetti negattivi fuq reġjuni li għandhom ftehimiet ta' kummerċ internazzjonali u sabiex ir-reġjuni tal-UE jiġu ppreparati għat-tibdil soċjoekonomiku; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;	5. Jenfasizza li l-implimentazzjoni tal-politika reġjonali hija importanti għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku; jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod ***flessibbli,*** dinamiku u li jħares 'il quddiem biex ikomplu jittaffew l-effetti negattivi fuq reġjuni li għandhom ftehimiet ta' kummerċ internazzjonali u sabiex ir-reġjuni tal-UE jiġu ppreparati għat-tibdil soċjoekonomiku; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni; ***Jenfasizza l-ħtieġa ta' armonizzazzjoni u integrazzjoni aktar profonda tar-regoli tal-Fondi Strutturali, filwaqt li jiġi evitat li proġett jinqasam f'partijiet differenti biex japplika għal fondi differenti; Jirrakkomanda li l-attenzjoni ċentrali ma tingħatax biss fuq ir-regolarità tal-infiq iżda fuq il-kwalità tal-interventi u li r-riżorsi jkunu kkonċentrati fuq l-għajnuna li tista' tkun possibbli mil-lat maniġerjali;***

Or. en

Emenda 28
Nuno Teixeira

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 5

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
5. Jenfasizza ***li l-implimentazzjoni*** tal-politika reġjonali ***hija importanti*** għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku; jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod dinamiku u li jħares 'il quddiem biex ikomplu jittaffew l-effetti negattivi fuq reġjuni li għandhom ftehimiet ta' kummerċ internazzjonali u sabiex ir-reġjuni tal-UE jiġu ppreparati għat-tibdil soċjoekonomiku; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;	5. Jenfasizza ***l-importanza tar-reġjuni u tal-implimentazzjoni*** tal-politika reġjonali għas-suċċess tal-Istrateġija Ewropa 2020 u għat-tisħiħ tas-suq uniku; jinnota li l-finanzjament strutturali tal-UE għandu jiġi allokat b'mod dinamiku u li jħares 'il quddiem biex ikomplu jittaffew l-effetti negattivi fuq reġjuni li għandhom ftehimiet ta' kummerċ internazzjonali u sabiex ir-reġjuni tal-UE jiġu ppreparati għat-tibdil soċjoekonomiku; jitlob li jkun hemm aktar politiki reġjonali ta' użu faċli, iżda anke regoli aktar stretti kontra l-'fund-shopping', li permezz tiegħu xi impriżi jistgħu jagħmlu użu ħażin mill-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni;

Or. pt

Emenda 29
Lambert van Nistelrooij

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 6

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
6. Jenfasizza li r-reġjuni li jinstabu fil-fruntieri interni tas-suq uniku huma l-ewwel li jesperjenzaw il-konsegwenzi tat-tneħħija ta' dawn il-fruntieri; jitlob lill-Kummissjoni tikkunsidra t-tħassib rigward 'l-effett ta' limitu' bejn ir-reġjuni tal-fruntiera li jgawdu minn livelli ta' żvilupp iżda li jirċievu livelli ferm differenti ta' appoġġ finanzjarju taħt il-politika reġjonali tal-Unjoni; jitlob li jkun hemm dibattitu dwar il-ħolqien ta' ***kategoriji intermedji*** ġusti bejn l-objettivi ta' 'konverġenza' u 'l-kompetittività reġjonali u tal-impjieg';	6. Jenfasizza li r-reġjuni li jinstabu fil-fruntieri interni tas-suq uniku huma l-ewwel li jesperjenzaw il-konsegwenzi tat-tneħħija ta' dawn il-fruntieri; jitlob lill-Kummissjoni tikkunsidra t-tħassib rigward 'l-effett ta' limitu' bejn ir-reġjuni tal-fruntiera li jgawdu minn livelli ta' żvilupp iżda li jirċievu livelli ferm differenti ta' appoġġ finanzjarju taħt il-politika reġjonali tal-Unjoni; jitlob li jkun hemm dibattitu dwar il-ħolqien ta' ***miżuri ta' tranżizzjoni*** ġusti bejn l-objettivi ta' 'konverġenza' u 'l-kompetittività reġjonali u tal-impjieg';

Or. en

Emenda 30
Franz Obermayr

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 6

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
6. Jenfasizza li r-reġjuni li jinstabu fil-fruntieri interni tas-suq uniku huma l-ewwel li jesperjenzaw il-konsegwenzi tat-tneħħija ta' dawn il-fruntieri; jitlob lill-Kummissjoni tikkunsidra t-tħassib rigward 'l-effett ta' limitu' bejn ir-reġjuni tal-fruntiera li jgawdu minn livelli ta' żvilupp iżda li jirċievu livelli ferm differenti ta' appoġġ finanzjarju taħt il-politika reġjonali tal-Unjoni; jitlob li jkun hemm dibattitu dwar il-ħolqien ta' kategoriji intermedji ġusti bejn l-objettivi ta' 'konverġenza' u 'l-kompetittività reġjonali u tal-impjieg';	6. Jenfasizza li r-reġjuni li jinstabu fil-fruntieri interni tas-suq uniku huma l-ewwel li jesperjenzaw il-konsegwenzi tat-tneħħija ta' dawn il-fruntieri; jitlob lill-Kummissjoni tikkunsidra t-tħassib rigward 'l-effett ta' limitu' bejn ir-reġjuni tal-fruntiera li jgawdu minn livelli ta' żvilupp iżda li jirċievu livelli ferm differenti ta' appoġġ finanzjarju taħt il-politika reġjonali tal-Unjoni; jitlob li jkun hemm dibattitu dwar il-ħolqien ta' kategoriji intermedji ġusti bejn l-objettivi ta' 'konverġenza' u 'l-kompetittività reġjonali u tal-impjieg'***, filwaqt li għandu jkun żgurat b'mod partikolari li dawk ir-reġjuni li mit-tkabbir fl-Ewropa tal-Lvant 'il quddiem il-PDG tagħhom, meta mqabbel mal-bqija tal-UE, jammonta għal aktar minn 75 % tal-medja tal-PDG per capita tal-UE jirċievu appoġġ speċifiku, filwaqt li għandhom ukoll jiġu appoġġjati speċjalment iż-żoni foqra fi ħdan l-ogħna reġjuni tal-UE, bħal pereżempju l-kwartieri foqra tal-bliet***;

Or. de

Emenda 31
Rosa Estaràs Ferragut

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 6

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
6. Jenfasizza li r-reġjuni li jinstabu fil-	6. Jenfasizza li r-reġjuni li jinstabu fil-

fruntieri interni tas-suq uniku huma l-ewwel li jesperjenzaw il-konsegwenzi tat-tneħħija ta' dawn il-fruntieri; jitlob lill-Kummissjoni tikkunsidra t-tħassib rigward 'l-effett ta' limitu' bejn ir-reġjuni tal-fruntiera li jgawdu minn livelli ta' żvilupp iżda li jirċievu livelli ferm differenti ta' appoġġ finanzjarju taħt il-politika reġjonali tal-Unjoni; jitlob li jkun hemm dibattitu dwar il-ħolqien ta' kategoriji intermedji ġusti bejn l-objettivi ta' 'konverġenza' u 'l-kompetittività reġjonali u tal-impjieg'***;***	fruntieri interni tas-suq uniku huma l-ewwel li jesperjenzaw il-konsegwenzi tat-tneħħija ta' dawn il-fruntieri; jitlob lill-Kummissjoni tikkunsidra t-tħassib rigward 'l-effett ta' limitu' bejn ir-reġjuni tal-fruntiera li jgawdu minn livelli ta' żvilupp iżda li jirċievu livelli ferm differenti ta' appoġġ finanzjarju taħt il-politika reġjonali tal-Unjoni; jitlob li jkun hemm dibattitu dwar il-ħolqien ta' kategoriji intermedji ġusti bejn l-objettivi ta' 'konverġenza' u 'l-kompetittività reġjonali u tal-impjieg'***, jew miżuri oħrajn li jsolvu dawn l-effetti mhux mixtieqa;***

Or. es

Emenda 32
Markus Pieper, Sabine Verheyen

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 6

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
6. Jenfasizza li r-reġjuni li jinstabu fil-fruntieri interni tas-suq uniku huma l-ewwel li jesperjenzaw il-konsegwenzi tat-tneħħija ta' dawn il-fruntieri; jitlob lill-Kummissjoni tikkunsidra t-tħassib rigward 'l-effett ta' limitu' bejn ir-reġjuni tal-fruntiera li jgawdu minn livelli ta' żvilupp iżda li jirċievu livelli ferm differenti ta' appoġġ finanzjarju taħt il-politika reġjonali tal-Unjoni; jitlob li jkun hemm dibattitu dwar ***il-ħolqien ta' kategoriji intermedji*** ġusti ***bejn*** l-objettivi ta' 'konverġenza' u 'l-kompetittività reġjonali u tal-impjieg';	6. Jenfasizza li r-reġjuni li jinstabu fil-fruntieri interni tas-suq uniku huma l-ewwel li jesperjenzaw il-konsegwenzi tat-tneħħija ta' dawn il-fruntieri; jitlob lill-Kummissjoni tikkunsidra t-tħassib rigward 'l-effett ta' limitu' bejn ir-reġjuni tal-fruntiera li jgawdu minn livelli ta' żvilupp iżda li jirċievu livelli ferm differenti ta' appoġġ finanzjarju taħt il-politika reġjonali tal-Unjoni; jitlob li jkun hemm dibattitu dwar ***regoli tranżizzjonali għar-reġjuni li jħallu*** l-objettivi ta' 'konverġenza' u ***jinkorporaw*** 'il-kompetittività reġjonali u tal-impjieg';

Or. en

Emenda 33
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Sophie Auconie

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 6

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
6. Jenfasizza li r-reġjuni li jinstabu fil-fruntieri interni tas-suq uniku huma l-ewwel li jesperjenzaw il-konsegwenzi tat-tneħħija ta' dawn il-fruntieri; jitlob lill-Kummissjoni tikkunsidra t-tħassib rigward 'l-effett ta' limitu' bejn ir-reġjuni tal-fruntiera li jgawdu minn livelli ta' żvilupp iżda li jirċievu livelli ferm differenti ta' appoġġ finanzjarju taħt il-politika reġjonali tal-Unjoni; jitlob li jkun hemm dibattitu dwar il-ħolqien ta' kategoriji intermedji ġusti ***bejn*** l-objettivi ta' 'konverġenza' u 'l-kompetittività reġjonali u tal-impjieg';	6. Jenfasizza li r-reġjuni li jinstabu fil-fruntieri interni tas-suq uniku huma l-ewwel li jesperjenzaw il-konsegwenzi tat-tneħħija ta' dawn il-fruntieri; jitlob lill-Kummissjoni tikkunsidra t-tħassib rigward 'l-effett ta' limitu' bejn ir-reġjuni tal-fruntiera li jgawdu minn livelli ta' żvilupp iżda li jirċievu livelli ferm differenti ta' appoġġ finanzjarju taħt il-politika reġjonali tal-Unjoni; jitlob li jkun hemm dibattitu dwar il-ħolqien ta' kategoriji intermedji ***ugwali u*** ġusti ***li jikkompleta*** l-objettivi ta' 'konverġenza' u 'l-kompetittività reġjonali u tal-impjieg';

Or. fr

Emenda 34
Lambert van Nistelrooij

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 6 a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
	6 a. Biex tingħata spinta lill-kompetittività reġjonali, jenfasizza l-importanza tal-"ispeċjalizzazzjoni intelliġenti" tar-reġjuni; is-suq uniku tal-UE jista' biss jirnexxi fit-totalità tiegħu meta jkunu involuti l-atturi kollha u r-reġjuni kollha, iżda wkoll l-SMEs fis-setturi kollha, inkluż is-settur pubbliku, l-ekonomija soċjali u ċ-ċittadini nfushom; mhux biss ftit oqsma ta' teknoloġija avvanzata, iżda r-reġjuni kollha fl-Ewropa u kull Stat Membru, kull wieħed jiffoka fuq il-ħiliet tiegħu nnifsu ("l-ispeċjalizzazzjoni

	intelliġenti") fi ħdan l-Ewropa;

Or. en

Emenda 35
Kerstin Westphal

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 7

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
7. Jitlob lill-Kummissjoni biex tiċċara 'l-prinċipju ta' kondizzjonalità' msemmi fid-dibattitu dwar il-ġejjieni tal-politika reġjonali tal-Unjoni, li, jekk ma tiġix implimentata kif xieraq, tista' twassal għall-impożizzjoni ta' ħsara u sanzjonijiet inutli fuq benefiċjarji potenzjali taħt il-politika reġjonali, jiġifieri, l-impriżi u ċ-ċittadini tal-UE;	***imħassar***

Or. de

Emenda 36
Heide Rühle

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 7

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
7. Jitlob lill-Kummissjoni biex tiċċara 'l-prinċipju ta' kondizzjonalità' msemmi fid-dibattitu dwar il-ġejjieni tal-politika reġjonali tal-Unjoni, li, jekk ma tiġix implimentata kif xieraq, tista' twassal għall-impożizzjoni ta' ħsara u sanzjonijiet inutli fuq benefiċjarji potenzjali taħt il-politika reġjonali, jiġifieri, l-impriżi u ċ-ċittadini tal-UE;	***imħassar***

Or. de

Emenda 37
Franz Obermayr

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 7

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
7. Jitlob lill-Kummissjoni biex tiċċara 'l-prinċipju ta' kondizzjonalità' msemmi fid-dibattitu dwar il-ġejjieni tal-politika reġjonali tal-Unjoni, li, jekk ma *tiġix implimentata* kif xieraq, *tista' twassal* ***għall-impożizzjoni ta' ħsara u sanzjonijiet inutli fuq benefiċjarji potenzjali taħt il-politika reġjonali, jiġifieri***, l-impriżi u ċ-ċittadini tal-UE;	7. Jitlob lill-Kummissjoni biex tiċċara 'l-prinċipju ta' kondizzjonalità' msemmi fid-dibattitu dwar il-ġejjieni tal-politika reġjonali tal-Unjoni, li, jekk ma *jiġix implimentat* kif xieraq, *jista'* ***jolqot b'mod negattiv lil min ma jimmeritahx***, ***bħalma huma*** l-impriżi u ċ-ċittadini tal-UE; ***jenfasizza, madankollu, li n-nuqqas ta' twettiq tar-riformi strutturali meħtieġa u n-nuqqas ta' osservanza tal-Patt ta' Stabilità fl-agħar każ jistgħu jwasslu għal sanzjonijiet anki fil-qasam tal-appoġġ reġjonali peress li mingħajr l-istrutturi u d-dixxiplina baġitarja meħtieġa, hemm riskju li dawn is-sussidji jintilfu billi jintużaw b'mod inadegwat;***

Or. de

Emenda 38
Heide Rühle

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 7 a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
	7 a. Jilqa' l-intenzjoni tal-Kummissjoni li teżamina r-regoli dwar l-akkwist pubbliku bil-għan li dawn jinġiebu f'konformità mal-għanijiet u l-politiki tal-UE, li l-proċeduri jsiru aktar sempliċi b'mod partikolari għall-awtoritajiet lokali u reġjonali ż-żgħar u li l-SMEs jingħataw aċċess aħjar għall-għoti ta' kuntratti pubbliċi;

Or. de

Emenda 39
Heide Rühle

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 7 b (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
	7 b. Jikkritika li fil-kuntest tal-konsultazzjoni dwar il-modernizzazzjoni tal-politika Ewropea fil-qasam tal-akkwist pubbliku huma ppjanati regoli legali ġodda għall-konċessjonijiet tas-servizzi; dan iqisu kontraproduttiv fis-sens tal-inizjattiva dwar regolamentazzjoni aħjar peress li jista' jwassal għal aktar frammentazzjoni tar-regoli dwar l-akkwist pubbliku kif ukoll iżid l-inċertezza legali;

Or. de

Emenda 40
Sabine Verheyen

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 8

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
8. Jisħaq li s-servizzi huma sors uniku ta' żvilupp għas-suq uniku; jenfasizza li d-Direttiva tas-Servizzi hija pass importanti lejn suq uniku veru għas-servizzi, u li l-proċess ta' traspożizzjoni għandu jsir mill-aktar fis possibbli u b'mod trasparenti; jenfasizza, partikularment, il-ħtieġa għall-aċċess reġjonali ġust għas-servizzi ta' interess ġenerali;	8. Jisħaq li s-servizzi huma sors uniku ta' żvilupp għas-suq uniku; jenfasizza li d-Direttiva tas-Servizzi hija pass importanti lejn suq uniku veru għas-servizzi, u li l-proċess ta' traspożizzjoni għandu jsir mill-aktar fis possibbli u b'mod trasparenti; jenfasizza, partikularment, il-ħtieġa għall-aċċess reġjonali ġust għas-servizzi ta' interess ġenerali***, filwaqt li jiġu kkunsidrati s-sussidjarjetà u d-dritt għall-awtogovernanza lokali li għandhom l-awtoritajiet reġjonali u lokali;***

Or. en

Emenda 41
Georgios Stavrakakis, Kerstin Westphal

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 8

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
8. Jisħaq li s-servizzi huma sors uniku ta' żvilupp għas-suq uniku; jenfasizza li d-Direttiva tas-Servizzi hija pass importanti lejn suq uniku veru għas-servizzi, u li l-proċess ta' traspożizzjoni għandu jsir mill-aktar fis possibbli u b'mod trasparenti; jenfasizza, partikularment, il-ħtieġa għall-aċċess reġjonali ġust għas-servizzi ta' interess ġenerali;	8. Jisħaq li s-servizzi huma sors uniku ta' żvilupp għas-suq uniku; jenfasizza li d-Direttiva tas-Servizzi hija pass importanti lejn suq uniku veru għas-servizzi, u li l-proċess ta' traspożizzjoni għandu jsir mill-aktar fis possibbli u b'mod trasparenti; jenfasizza, partikularment, il-ħtieġa għall-aċċess reġjonali ġust għas-servizzi ta' interess ġenerali ***billi jsir użu sħiħ mill-possibilitajiet provduti mit-Trattat ta' Lisbona jiġifieri l-Protokoll Nru 26;***

Or. en

Emenda 42
Iosif Matula

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 8

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
8. Jisħaq li s-servizzi huma sors uniku ta' żvilupp għas-suq uniku; jenfasizza li ***d-Direttiva tas-Servizzi hija*** pass importanti lejn suq uniku veru għas-servizzi, u li l-proċess ta' traspożizzjoni għandu jsir mill-aktar fis possibbli u b'mod trasparenti; jenfasizza, partikularment, il-ħtieġa għall-aċċess reġjonali ġust għas-servizzi ta' interess ġenerali;	8. Jisħaq li s-servizzi huma sors uniku ta' żvilupp għas-suq uniku; jenfasizza li ***l-adattament tad-Direttiva skont il-ħtiġijiet konkreti tas-servizzi huwa*** pass importanti lejn suq uniku veru għas-servizzi, u li l-proċess ta' traspożizzjoni għandu jsir mill-aktar fis possibbli u b'mod trasparenti; jenfasizza, partikularment, il-ħtieġa għall-aċċess reġjonali ġust għas-servizzi ta' interess ġenerali***, jinsisti fuq il-ħtieġa li tiġi kkonsolidata l-koperazzjoni territorjali bl-għan li tiġi żgurata l-koeżjoni fl-iżvilupp tar-reġjuni ta' bejn il-fruntieri***;

Or. ro

Emenda 43
Petru Constantin Luhan

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 8

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
8. Jisħaq li s-servizzi huma sors uniku ta' żvilupp għas-suq uniku; jenfasizza li d-Direttiva tas-Servizzi hija pass importanti lejn suq uniku veru għas-servizzi, u li l-proċess ta' traspożizzjoni għandu jsir mill-aktar fis possibbli u b'mod trasparenti; jenfasizza, partikularment, il-ħtieġa għall-aċċess reġjonali ġust għas-servizzi ta' interess ġenerali;	8. Jisħaq li s-servizzi huma sors uniku ta' żvilupp għas-suq uniku; jenfasizza li d-Direttiva tas-Servizzi hija pass importanti lejn suq uniku veru għas-servizzi, u li l-proċess ta' traspożizzjoni għandu jsir mill-aktar fis possibbli u b'mod trasparenti; ***jistieden lill-Kummissjoni biex tieħu l-miżuri kollha neċessarji biex id-Direttiva tiġi implimentata fl-Istati Membri kollha u biex tappoġġja lil dawk l-Istati Membri li jesperjenzaw problemi jew dewmien biex jimplimentawha;*** jenfasizza, partikularment, il-ħtieġa għall-aċċess reġjonali ġust għas-servizzi ta' interess ġenerali;

Or. ro

Emenda 44
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 8 a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
	8 a. Jenfasizza l-irwol tan-Netwerks Trans-Ewropej fil-promozzjoni tas-suq uniku, it-tkabbir ekonomiku u l-ħolqien tal-impjiegi; jilqa', f'dar-rigward, il-proposta tal-Kummissjoni biex fl-2011 tiġi adottata reviżjoni tal-linji gwida tal-Komunità għall-iżvilupp tan-netwerk tat-trasport trans-Ewropew kif ukoll proposta dwar qafas globali għall-finanzjament tal-

	infrastruttura tat-trasport;

Or. en

Emenda 45
Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 8 a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
	8 a. Jinsisti b'fermezza dwar il-fatt li s-suq uniku jeħtieġ politika reġjonali li jkollha pakkett finanzjarju adegwat għall-perjodu ta' programmazzjoni ta' wara l-2013 u li dan fl-ebda każ ma jista' jkun inqas minn dak tal-perjodu attwali 2007-2013

Or. fr

Emenda 46
Oldřich Vlasák

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 8a (*ġdid*)

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
	8a (ġdid) Jisħaq fuq il-potenzjal tar-reġjuni tal-UE li jaqdu r-rwol importanti tagħhom biex jgħinu fl-isforz tal-Kummissjoni biex jinħoloq Suq Uniku diġitali; jenfasizza, f'dan ir-rigward, l-importanza li għandha tingħata lill-użu tal-fondi disponibbli għar-reġjuni tal-UE sabiex jingħeleb in-nuqqas ta' żvilupp tagħhom fl-oqsma tal-kummerċ u s-servizzi elettroniċi, li jistgħu jservu bħala sors siewi għat-tkabbir futur fir-reġjuni;

Or. en

Emenda 47
Lambert van Nistelrooij

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 9

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
9. Huwa tal-opinjoni li l-kooperazzjoni territorjali (inkluż ir-Raggruppament Ewropew ta' kooperazzjoni territorjali (REKT) u l-istrateġiji makro-reġjonali) jagħtu kontribut deċiżiv għat-tneħħija ta' fruntieri interni viżibbli u inviżibbli fis-suq uniku; jitlob, f'dan ir-rigward, sabiex il-baġit ta' wara l-2013 għall-kooperazzjoni territorjali jiżdied;	9. Huwa tal-opinjoni li l-kooperazzjoni territorjali (inkluż ir-Raggruppament Ewropew ta' kooperazzjoni territorjali (REKT) u l-istrateġiji makro-reġjonali) jagħtu kontribut deċiżiv għat-tneħħija ta' fruntieri interni viżibbli u inviżibbli fis-suq uniku ***billi jintuża l-potenzjal sħiħ tar-raggruppament transkonfinali kompetittiv;*** jitlob, f'dan ir-rigward, sabiex il-baġit ta' wara l-2013 għall-kooperazzjoni territorjali jiżdied;

Or. en

Emenda 48
Oldřich Vlasák

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 9

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
9. Huwa tal-opinjoni li l-kooperazzjoni territorjali (inkluż ir-Raggruppament Ewropew ta' kooperazzjoni territorjali (REKT) u l-istrateġiji makro-reġjonali) jagħtu kontribut deċiżiv għat-tneħħija ta' fruntieri interni viżibbli u inviżibbli fis-suq uniku***; jitlob, f'dan ir-rigward, sabiex il-baġit ta' wara l-2013 għall-kooperazzjoni territorjali jiżdied***;	9. Huwa tal-opinjoni li l-kooperazzjoni territorjali (inkluż ir-Raggruppament Ewropew ta' kooperazzjoni territorjali (REKT) u l-istrateġiji makro-reġjonali) jagħtu kontribut deċiżiv għat-tneħħija ta' fruntieri interni viżibbli u inviżibbli fis-suq uniku;

Or. en

Emenda 49
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Sophie Auconie

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 9

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
9. Huwa tal-opinjoni li l-kooperazzjoni territorjali (inkluż ir-Raggruppament Ewropew ta' kooperazzjoni territorjali (REKT) u l-istrateġiji *makro-reġjonali*) jagħtu kontribut deċiżiv għat-tneħħija ta' fruntieri interni viżibbli u inviżibbli fis-suq uniku; jitlob, f'dan ir-rigward, sabiex il-baġit ta' wara l-2013 għall-kooperazzjoni territorjali jiżdied;	9. Huwa tal-opinjoni li l-kooperazzjoni territorjali (inkluż ir-Raggruppament Ewropew ta' kooperazzjoni territorjali (REKT) u l-istrateġiji *makroreġjonali*) jagħtu kontribut deċiżiv għat-tneħħija ta' fruntieri interni viżibbli u inviżibbli fis-suq uniku ***u għat-tisħiħ ta' dan tal-aħħar***; jitlob, f'dan ir-rigward, sabiex il-baġit ta' wara l-2013 għall-kooperazzjoni territorjali jiżdied; ***iħeġġeġ is-simplifikazzjoni tal-aċċess għall-fondi Ewropej fil-qafas tal-kooperazzjoni territorjali biex tiġi ffaċilitata l-parteċipazzjoni, fost l-oħrajn, tal-atturi privati;***

Or. fr

Emenda 50
Ramona Nicole Mănescu

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 9

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
9. Huwa tal-opinjoni li l-kooperazzjoni territorjali (inkluż ir-Raggruppament Ewropew ta' kooperazzjoni territorjali (REKT) u l-istrateġiji makro-reġjonali) jagħtu kontribut deċiżiv għat-tneħħija ta' fruntieri interni viżibbli u inviżibbli fis-suq uniku; jitlob, f'dan ir-rigward, sabiex il-baġit ta' wara l-2013 għall-kooperazzjoni territorjali jiżdied***;***	9. Huwa tal-opinjoni li l-kooperazzjoni territorjali (inkluż ir-Raggruppament Ewropew ta' kooperazzjoni territorjali (REKT) u l-istrateġiji makro-reġjonali) jagħtu kontribut deċiżiv għat-tneħħija ta' fruntieri interni viżibbli u inviżibbli fis-suq uniku; jitlob, f'dan ir-rigward, sabiex il-baġit ta' wara l-2013 għall-kooperazzjoni territorjali jiżdied ***sabiex tiġi promossa l-kooperazzjoni fuq ħafna livelli bejn il-fruntieri nazzjonali u jiġi sfruttat aħjar il-potenzjal tal-kooperazzjoni territorjali;***

Or. en

Emenda 51
François Alfonsi, Heide Rühle

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 9 a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
	9a. Jitlob li l-proposti tal-kapitolu "Insaħħu s-solidarjetà fis-suq uniku" jiġu elaborati u jissaħħu u, b'mod partikolari, li jiġi kkunsidrat l-impatt tas-suq uniku fir-reġjuni l-iktar żvantaġġati sabiex jiġu antiċipati u appoġġjati l-isforzi ta' adattament ta' dawn ir-reġjuni;

Or. fr

Emenda 52
Patrice Tirolien

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 9 a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
	9a. Jenfasizza s-sitwazzjoni speċifika msemmija fl-Artikolu 349 tat-Trattat ta' Lisbona, b'mod partikolari l-insularità u d-distanza, li jillimitaw l-integrazzjoni ta' dawn ir-reġjuni fis-suq uniku; iħeġġeġ lill-Kummissjoni biex issegwi u ssaħħaħ id-dispożizzjonijiet speċifiċi għal dawn ir-reġjuni; ifakkar il-ħtieġa li jitwaqqaf Pjan ta' Viċinat Kbir Ewropew, imsemmi mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha 2004(343), flimkien mal-integrazzjoni fis-suq uniku;

Or.

Emenda 53
Heide Rühle

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 10

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
10. Jilqa' l-ħolqien propost għal Statut tal-Fondazzjonijiet Ewropej; jitlob li jinħoloq Statut tal-Fondazzjonijiet Ewropej sabiex jiġu ffaċilitati inizjattivi bejn il-fruntieri u sabiex jikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' ċittadinanza tal-UE lil hinn mill-fruntieri;	***imħassar***

Or. de

Emenda 54
Franz Obermayr

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 10

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
10. Jilqa' l-ħolqien propost għal Statut tal-Fondazzjonijiet Ewropej; jitlob li jinħoloq Statut *tal-Fondazzjonijiet* Ewropej sabiex jiġu ffaċilitati inizjattivi *taċ-ċittadini* bejn il-fruntieri ***u sabiex jikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' ċittadinanza tal-UE lil hinn mill-fruntieri***;	10. Jilqa' l-ħolqien propost għal Statut tal-Fondazzjonijiet Ewropej; jitlob li jinħoloq Statut *tal-Assoċjazzjonijiet* Ewropej sabiex jiġu ffaċilitati inizjattivi *taċ-ċittadini* bejn il-fruntieri***; f'dan il-kuntest jitlob li rigward il-kontenut, dawn il-forom kollha ta' attività taċ-ċittadini jkunu jistgħu jiġu ddisinjati liberament fi ħdan il-qafas legali tagħhom u li jittieħdu bis-serjetà u jiġu appoġġjati kif xieraq mill-Kummissjoni Ewropea bħala parteċipazzjoni taċ-ċittadini fil-ħajja politika***;

Or. de

Emenda 55
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 10

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
10. Jilqa' l-ħolqien propost għal Statut tal-Fondazzjonijiet Ewropej; jitlob li jinħoloq Statut tal-Fondazzjonijiet Ewropej sabiex jiġu ffaċilitati inizjattivi bejn il-fruntieri u sabiex jikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' ċittadinanza tal-UE lil hinn mill-fruntieri;	10. Jilqa' l-ħolqien propost għal Statut tal-Fondazzjonijiet Ewropej ***u josserva l-impenn tal-Kummissjoni biex sal-aħħar tal-2011 tippreżenta regolament;*** jitlob li jinħoloq Statut tal-Fondazzjonijiet Ewropej sabiex jiġu ffaċilitati inizjattivi bejn il-fruntieri u sabiex jikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' ċittadinanza tal-UE lil hinn mill-fruntieri;

Or. en

Emenda 56
Vasilica Viorica Dăncilă

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 10

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
10. Jilqa' l-ħolqien propost għal Statut tal-Fondazzjonijiet Ewropej; jitlob li jinħoloq Statut tal-Fondazzjonijiet Ewropej sabiex jiġu ffaċilitati inizjattivi bejn il-fruntieri u sabiex jikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' ċittadinanza tal-UE lil hinn mill-fruntieri***;***	10. Jilqa' l-ħolqien propost għal Statut tal-Fondazzjonijiet Ewropej; jitlob li jinħoloq Statut tal-Fondazzjonijiet Ewropej sabiex jiġu ffaċilitati inizjattivi bejn il-fruntieri ***u sabiex jinħolqu ambjenti kummerċjali li jiffavorixxu l-innovazzjoni permezz ta' politiki lokali adegwati u speċjalizzazzjoni intelliġenti*** u sabiex jikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' ċittadinanza tal-UE lil hinn mill-fruntieri***;***

Or. ro

Emenda 57
Rosa Estaràs Ferragut

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 10 a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
	10 a. Ifakkar il-ħtieġa li tiġi kkunsidrata, fil-qafas tal-politiki integrati tal-UE, is-sitwazzjoni tar-reġjuni b'karatteristiċi territorjali speċifiċi sabiex dawn ir-reġjuni, l-impriżi, il-forza tax-xogħol u ċ-ċittadini tagħhom ikunu jistgħu jidħlu verament fis-suq intern tal-UE biex tassew ikunu jistgħu igawdu l-benefiċċji tiegħu;

Or. es

Emenda 58
Lambert van Nistelrooij

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 11

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
11. Japprezza l-approċċ ta' governanza tal-Kummissjoni fuq ħafna livelli, li huwa meħtieġ sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ġenwina minn parteċipanti politiċi u ekonomiċi reġjonali u lokali;	11. Japprezza l-approċċ ta' governanza tal-Kummissjoni fuq ħafna livelli, li huwa meħtieġ sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ġenwina minn parteċipanti politiċi u ekonomiċi reġjonali u lokali; ***jipproponi, sabiex jiġi enfasizzat dan l-approċċ deċentralizzat, t-twaqqif ta' 'Patt Territorjali tal-Awtoritajiet Lokali u Reġjonali dwar l-Istrateġija tal-Ewropa 2020' f'kull Stat Membru biex tinħoloq sjieda qawwija fl-implimentazzjoni tal-Istrateġija 2020 tal-UE;***

Or. en

Emenda 59
Iosif Matula

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 11

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
11. Japprezza l-approċċ ta' governanza tal-Kummissjoni fuq ħafna livelli, li huwa meħtieġ sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ġenwina minn parteċipanti politiċi u ekonomiċi reġjonali u lokali;	11. Japprezza l-approċċ ta' governanza tal-Kummissjoni fuq ħafna livelli, ***jistieden lill-Istati Membri biex jieħdu l-inizjattiva f'dan ir-rigward u jiżguraw li l-awtoritajiet lokali u reġjonali jkollhom irwol sinifikanti; jemmen*** li ***dan l-approċċ*** huwa meħtieġ sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ġenwina minn parteċipanti politiċi u ekonomiċi reġjonali u lokali;

Or. ro

Emenda 60
Ramona Nicole Mănescu

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 11

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
11. Japprezza l-approċċ ta' governanza tal-Kummissjoni fuq ħafna livelli, li huwa meħtieġ sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ġenwina minn parteċipanti politiċi u ekonomiċi reġjonali u lokali;	11. Japprezza l-approċċ ta' governanza tal-Kummissjoni fuq ħafna livelli, li huwa meħtieġ sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ġenwina minn parteċipanti politiċi u ekonomiċi reġjonali u lokali***. Jenfasizza li l-approċċ ta' ħafna livelli għandu jkun applikat mhux biss vertikalment iżda wkoll orizzontalment, fost l-atturi tal-istess livell, fil-politiki kollha ta' kompetenza kondiviża tal-Unjoni inkluża l-politika ta' koeżjoni;***

Or. en

Emenda 61
Nuno Teixeira

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 11

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
11. Japprezza l-approċċ ta' governanza tal-Kummissjoni fuq ħafna livelli, li huwa meħtieġ sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ġenwina minn parteċipanti politiċi u ekonomiċi reġjonali u lokali;	11. Japprezza l-approċċ ta' governanza tal-Kummissjoni fuq ħafna livelli, li huwa meħtieġ sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ġenwina minn parteċipanti politiċi u ekonomiċi reġjonali u lokali; ***jinsisti fuq il-ħtieġa li jkun hemm aktar involviment min-naħa tal-awtoritajiet reġjonali u lokali fil-bini tas-suq uniku, f'konformità mal-prinċipji tas-sussidjarjetà u s-sħubija u fl-istadji kollha tal-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet;***

Or. pt

Emenda 62
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 11

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
11. Japprezza l-approċċ ta' governanza tal-Kummissjoni fuq ħafna livelli, li huwa meħtieġ sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ġenwina minn parteċipanti politiċi u ekonomiċi reġjonali u lokali;	11. Japprezza l-approċċ ta' governanza tal-Kummissjoni fuq ħafna livelli, li huwa meħtieġ sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ġenwina minn parteċipanti politiċi u ekonomiċi reġjonali u lokali ***fit-teħid ta' deċiżjoni;***

Or. en

Emenda 63
Vasilica Viorica Dăncilă

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 11

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
11. Japprezza l-approċċ ta' governanza tal-Kummissjoni fuq ħafna livelli, li huwa meħtieġ sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ġenwina minn parteċipanti politiċi u ekonomiċi reġjonali u lokali***;***	11. Japprezza l-approċċ ta' governanza tal-Kummissjoni fuq ħafna livelli, li huwa meħtieġ sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni ġenwina minn parteċipanti politiċi u ekonomiċi reġjonali u lokali***, jitlob appoġġ biex tiġi żviluppata firxa ta' sħubiji pubbliċi privati fil-livell lokali u reġjonali, bl-għan li l-awtoritajiet ikkonċernati jkunu jistgħu jilqgħu l-isfida tal-forom ġodda ta' kompetizzjoni li qed jiżviluppaw fl-ekonomija globali;***

Or. ro

Emenda 64
Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 12

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
12. Jitlob lill-Kummissjoni tinvolvi aktar lill-Kumitat għar-Reġjuni u lill-Parlament, u taħdem magħhom biex jiġu mmonitorjati kontinwament il-potenzjal u l-konsegwenzi attwali tat-tisħiħ tas-suq uniku; jilqa', għaldaqstant, l-idea ta' forum ta' suq uniku.	12. Jitlob lill-Kummissjoni tinvolvi aktar lill-Kumitat għar-Reġjuni u lill-Parlament ***Ewropew***, u taħdem magħhom ***mill-qrib*** biex jiġu mmonitorjati kontinwament il-potenzjal u l-konsegwenzi attwali tat-tisħiħ tas-suq uniku; jilqa', għaldaqstant, l-idea ta' forum ta' suq uniku.

Or. en

Emenda 65
Sophie Auconie, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 12

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
12. Jitlob lill-Kummissjoni tinvolvi ***aktar***	12. ***Japprezza r-rwol tal-Kumitat għar-***

lill-Kumitat għar-Reġjuni u lill-Parlament, u taħdem magħhom biex jiġu mmonitorjati kontinwament il-potenzjal u l-konsegwenzi attwali tat-tisħiħ tas-suq uniku; jilqa', għaldaqstant, l-idea ta' forum ta' suq uniku.	***Reġjuni fl-involviment tal-atturi lokali u reġjonali fid-dibattitu dwar l-att għas-suq uniku;*** jitlob lill-Kummissjoni ***biex tkompli*** tinvolvi lill-Kumitat għar-Reġjuni u lill-Parlament, u taħdem magħhom biex jiġu mmonitorjati kontinwament il-potenzjal u l-konsegwenzi attwali tat-tisħiħ tas-suq uniku; jilqa', għaldaqstant, l-idea ta' forum ta' suq uniku.

Or. fr

Emenda 66
Heide Rühle

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 12 a (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
	12 a. Jilqa' b'sodisfazzjon l-isforzi miżjuda tal-Kummissjoni biex tinkludi l-pubbliku wiesa' fil-proċeduri ta' konsultazzjoni; jenfasizza li f'dawn il-konsultazzjonijiet għandu jitqies sew l-irwol partikolari l-ġdid tal-gvernijiet lokali u reġjonali peress li huma huma li jimplimentaw ir-regoli tal-UE; b'konsegwenza ta' dan, ma tantx iqis adegwat l-elenku fil-proposta tal-Kummissjoni li fih il-gvernijiet lokali u reġjonali jissemmew bħala sħab fil-konsultazzjonijiet fl-aħħar post (COM(2010) 608, proposta 48); jistieden lill-Kummissjoni biex fid-dawl tat-Trattat ta' Lisbona tagħti aktar valur lill-irwol tal-gvernijiet lokali u reġjonali;

Or. de

Emenda 67
Heide Rühle

Abbozz ta' opinjoni
Paragrafu 12 b (ġdid)

Abbozz ta' opinjoni	*Emenda*
	12 b. Iqis neċessarja l-inklużjoni tal-gvernijiet lokali u reġjonali fl-iżvilupp u t-tkabbir tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar is-Suq Intern sabiex ikunu evitati l-burokrazija żejda u piżijiet kbar wisq f'livell lokali.

Or. de